

**DIN EN 2346-002**

ICS 49.060

**Luft- und Raumfahrt –  
Feuerbeständige elektrische Leitungen - Betriebstemperaturen  
zwischen -65 °C und 260 °C –  
Teil 002: Allgemeines;  
Deutsche und Englische Fassung EN 2346-002:2006**

Aerospace series –

Cable, electrical, fire resistant - Operating temperatures between -65 °C and 260 °C –

Part 002: General;

German and English version EN 2346-002:2006

Série aérospatiale –

Câbles électriques résistant au feu - Températures de fonctionnement comprises entre  
-65 °C et 260 °C –

Partie 002: Généralités;

Version allemande et anglaise EN 2346-002:2006

Gesamtumfang 17 Seiten

Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN

## **Nationales Vorwort**

Die Europäische Vereinigung der Hersteller von Luft- und Raumfahrtgerät (AECMA) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde AECMA Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Die vorliegende Norm EN 2346-002:2006 wurde von AECMA-STAN, Fachbereich Elektrotechnik, Avionik, unter Mitwirkung deutscher Experten des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt erarbeitet.

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieser EN-Norm die Englische Fassung hinzugefügt.

Deutsche Fassung

Luft- und Raumfahrt - Feuerbeständige elektrische Leitungen -  
Betriebstemperaturen zwischen -65 °C und 260 °C -  
Teil 002: Allgemeines

Aerospace series - Cable, electrical, fire resistant -  
Operating temperatures between -65 °C and 260 °C -  
Part 002: General

Série aérospatiale - Câbles électriques résistant au feu -  
Températures de fonctionnement comprises entre -65 °C  
et 260 °C - Partie 002: Généralités

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 3. Februar 2006 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

|                                           | Seite |
|-------------------------------------------|-------|
| Vorwort .....                             | 3     |
| 1 Anwendungsbereich .....                 | 4     |
| 2 Normative Verweisungen .....            | 4     |
| 3 Begriffe .....                          | 4     |
| 4 Liste der Produktnormen .....           | 4     |
| 5 Werkstoffe und Aufbau .....             | 5     |
| 6 Identifizierung und Kennzeichnung ..... | 6     |
| 7 Technische Lieferbedingungen .....      | 7     |

## Vorwort

Dieses Dokument (EN 2346-002:2006) wurde vom Verband der Europäischen Luft- und Raumfahrt-industrie — Normung (AECMA-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der ASD erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Dezember 2006, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Dezember 2006 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

## 1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt die Liste der Produktnormen und die allgemeinen Kennwerte von feuerbeständigen oder feuerfesten elektrischen Leitungen zur Verwendung in elektrischen Bordnetzen von Luftfahrzeugen bei Betriebstemperaturen zwischen  $-65\text{ °C}$  und  $260\text{ °C}$  fest (falls nicht anders in der Produktnorm festgelegt).

## 2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

IEC 28:1925, *International standard of resistance for copper*

EN 2234, *Luft- und Raumfahrt — Elektrische Leitungen, feuerbeständig — Technische Lieferbedingungen* <sup>1)</sup>

EN 3475-100, *Luft- und Raumfahrt — Elektrische Leitungen für Luftfahrt, Verwendung — Prüfverfahren — Teil 100: Allgemeines*

EN 3838, *Luft- und Raumfahrt — Anwender-Kennzeichen auf elektrischen Leitungen für Luftfahrzeuge — Anforderungen und Prüfungen* <sup>1)</sup>

TR 6058, *Luft- und Raumfahrt — Identifikationsliste für Kabelcodes* <sup>2)</sup>

## 3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach EN 3475-100.

## 4 Liste der Produktnormen

EN 2346-003, *Luft- und Raumfahrt — Feuerbeständige elektrische Leitungen — Betriebstemperaturen zwischen  $-65\text{ °C}$  und  $260\text{ °C}$  — Teil 003: DL-Familie, eine Leitung — Produktnorm*

EN 2346-004, *Luft- und Raumfahrt — Feuerbeständige elektrische Leitungen — Betriebstemperaturen zwischen  $-65\text{ °C}$  und  $260\text{ °C}$  — Teil 004: DN-Familie, ein- und mehradrige Leitungen UV-laser-bedruckbar — Gewichtsoptimiert — Produktnorm*

EN 2346-005, *Luft- und Raumfahrt — Feuerbeständige elektrische Leitungen — Betriebstemperaturen zwischen  $-65\text{ °C}$  und  $260\text{ °C}$  — Teil 005: DW-Familie, ein- und mehradrige Leitungen UV-laser-bedruckbar — Gewichtsoptimiert — Produktnorm*

---

1) Veröffentlicht als AECMA Vornorm zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm.

2) Veröffentlicht als AECMA Fachbericht zum Zeitpunkt der Herausgabe dieser Norm.